



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro rozpočtovou kontrolu

2011/0455(COD)

20. 3. 2012

STANOVISKO

Výboru pro rozpočtovou kontrolu

pro Výbor pro právní záležitosti

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie (COM(2011)0890 – C7-0507/2011 – 2011/0455(COD))

Navrhovatelka: Ingeborg Gräße

PA_Legam

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro rozpočtovou kontrolu vyzývá Výbor pro právní záležitosti jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) Je tudíž nezbytné poskytnout rámec pro přijímání zaměstnanců, kteří představují z hlediska výkonnosti a bezúhonnosti vysoce kvalitní pracovní sílu a kteří jsou vybíráni na co nejširším zeměpisném základě ze státních příslušníků členských států. Dále je nezbytné umožnit těmto zaměstnancům, aby co nejefektivněji a nejúčinněji vykonávali své povinnosti.

Pozměňovací návrh

(2) Je tudíž nezbytné poskytnout rámec pro přijímání zaměstnanců, kteří představují z hlediska výkonnosti a bezúhonnosti vysoce kvalitní pracovní sílu a kteří jsou vybíráni na co nejširším zeměpisném základě ze státních příslušníků členských států. Dále je nezbytné umožnit těmto zaměstnancům, aby co nejefektivněji a nejúčinněji vykonávali své povinnosti. ***V tomto ohledu je třeba překonat aktuální obtíže, které orgány mají při přijímání úředníků či zaměstnanců z některých členských států, jako je Německo, Spojené království, Rakousko a Nizozemsko, jelikož nabízené pracovní podmínky v orgánech jsou méně atraktivní a méně konkurenční než v jiných sektorech v těchto členských státech.***

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení Bod odůvodnění 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2a) V porovnání s cíli Unie a počtem jejích obyvatel je rozsah evropské veřejné služby velmi omezený, a proto by snižování počtu zaměstnanců orgánů a agentur Evropské unie nemělo nijak

narušit provádění jejích úkolů, povinností a funkcí v souladu s povinnostmi a pravomocemi, které stanoví Smlouvy. V tomto ohledu je třeba zvýšit transparentnost osobních nákladů, které vydává každý orgán a agentura na všechny kategorie svých zaměstnanců.

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

(3) Širším cílem by měla být optimalizace řízení lidských zdrojů v evropské veřejné službě, která se vyznačuje odbornou způsobilostí, nezávislostí, loajalitou, nestranností a stabilitou, jakož i kulturní a jazykovou rozmanitostí.

Pozměňovací návrh

(3) Širším cílem by měla být optimalizace řízení lidských zdrojů v evropské veřejné službě, která se vyznačuje **vysokou kvalitou**, odbornou způsobilostí, nezávislostí, loajalitou, nestranností a stabilitou, jakož i kulturní a jazykovou rozmanitostí a **atraktivními podmínkami přijímání**.

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

(13) Měla by být vytvořena nová funkční skupina AST/SC pro administrativní pracovníky, aby se kariérní struktury ve stávajících oblastech činnosti zaměstnanců AST dále přizpůsobily různým úrovním odpovědnosti a zajistil se nezbytný příspěvek k omezování správních výdajů. Platy a sazby při povýšení **jsou** stanoveny tak, aby si úroveň odpovědnosti a úroveň odměny přiměřeně odpovídaly. Tímto způsobem bude možno zachovat stabilní a ucelenou evropskou veřejnou službu.

Pozměňovací návrh

(13) Měla by být vytvořena nová funkční skupina AST/SC pro administrativní pracovníky, aby se kariérní struktury ve stávajících oblastech činnosti zaměstnanců AST dále přizpůsobily různým úrovním odpovědnosti a zajistil se nezbytný příspěvek k omezování správních výdajů. Platy a sazby při povýšení **by měly být** stanoveny tak, aby si úroveň odpovědnosti a úroveň odměny přiměřeně odpovídaly. Tímto způsobem bude možno zachovat stabilní a ucelenou evropskou veřejnou službu. **Komise by měla posoudit rozsah a dopady zavedení této nové funkční skupiny a podat o nich zprávu, přičemž by**

měla zaměřit zvláštní pozornost na postavení žen, aby se zajistilo zachování stabilní a všestranné evropské veřejné služby.

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Někteří zaměstnanci musí pravidelně jezdit na služební cesty na jiná hlavní pracoviště jejich orgánu. Tyto situace nejsou v pravidlech týkajících se služebních cest v současné době přiměřeně zohledněny. Uvedená pravidla by měla být tudíž upravena tak, aby v těchto případech byla povolena úhrada ***nákladů na ubytování na základě*** paušální částky.

Pozměňovací návrh

(18) Někteří zaměstnanci musí pravidelně jezdit na služební cesty na jiná hlavní pracoviště jejich orgánu. Tyto situace nejsou v pravidlech týkajících se služebních cest v současné době přiměřeně zohledněny. Uvedená pravidla by měla být tudíž upravena tak, aby v těchto případech byla povolena úhrada paušální částky ***odvozené od průměrných místních nákladů na ubytování.***

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

(20) K postupnému uplatňování nových pravidel a opatření by měla být stanovena přechodná ustanovení a zároveň by měla být respektována nabytá práva zaměstnanců, kteří byli ve služebním poměru před vstupem ***těchto změn*** služebního řádu v platnost, jakož i oprávněná očekávání těchto zaměstnanců.

Pozměňovací návrh

(20) K postupnému uplatňování nových pravidel a opatření by měla být stanovena přechodná ustanovení a zároveň by měla být respektována nabytá práva zaměstnanců, kteří byli ve služebním poměru před vstupem ***tohoto změněného*** služebního řádu v platnost, jakož i oprávněná očekávání těchto zaměstnanců.

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) V zájmu zjednodušování a soudržnosti personální politiky by měla být pravidla, která Komise přijala pro účely provádění služebního řádu, analogicky uplatňována na agentury. Aby se však zajistilo to, že bude specifická situace agentur v případě nutnosti zohledněna, měly by být tyto agentury oprávněny požádat Komisi o povolení přijmout prováděcí pravidla, která se odchyľují od pravidel přijatých Komisí, ***nebo by měly být oprávněny pravidla Komise vůbec neuplatňovat.***

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí

(22) Měl by být zaveden seznam všech prováděcích pravidel přijatých k tomuto služebnímu řádu a tento seznam by měl být spravován v rámci Soudního dvora Evropské unie. Tento seznam, k němuž budou mít přístup všechny orgány a agentury, umožní transparentnost a podpoří soudržné uplatňování služebního řádu.

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

(26) Komise ***by*** při přípravě a zpracování aktů v přenesené pravomoci ***měla*** zajistit, že příslušné dokumenty budou současně, včas a náležitě zasílány Evropskému

Pozměňovací návrh

(21) V zájmu zjednodušování a soudržnosti personální politiky by měla být pravidla, která Komise přijala pro účely provádění služebního řádu, analogicky uplatňována na agentury. Aby se však zajistilo to, že bude specifická situace agentur v případě nutnosti zohledněna, měly by být tyto agentury oprávněny požádat Komisi o povolení přijmout prováděcí pravidla, která se odchyľují od pravidel přijatých Komisí.

Pozměňovací návrh

(22) Měl by být zaveden seznam všech prováděcích pravidel přijatých k tomuto služebnímu řádu, ***včetně povolených výjimek z pravidel,*** a tento seznam by měl být spravován v rámci Soudního dvora Evropské unie. Tento seznam, k němuž budou mít přístup všechny orgány a agentury, umožní transparentnost a podpoří soudržné uplatňování služebního řádu.

Pozměňovací návrh

(26) Komise při přípravě a zpracování aktů v přenesené pravomoci ***musí*** zajistit, že příslušné dokumenty budou současně, včas a náležitě zasílány Evropskému parlamentu

parlamentu a Radě,

a Radě,

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 2 – písm. a

Služební řád úředníků Evropské unie

Čl. 5 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Pracovní místa, na která se vztahuje tento služební řád, se řadí podle povahy a významu odpovídajících služebních povinností do funkční skupiny administrátorů (dále jen „AD“), do funkční skupiny asistentů (dále jen „AST“) a funkční skupiny administrativních pracovníků (dále jen „AST/SC“).

Pozměňovací návrh

(Netýká se českého znění.)

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 5 a (nový)

Služební řád úředníků Evropské unie

Čl. 11 a – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5a. V článku 11a se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Není-li dále stanoveno jinak, úředník se při plnění svých služebních povinností nesmí zabývat záležitostmi, na které má, přímo nebo nepřímo, osobní, zvláště rodinný nebo finanční zájem nebo u níž hrozí jiný střet zájmů, mimo jiné ve vztahu k předchozímu zaměstnání v uplynulých pěti letech, a jenž by mohl ohrozit jeho nezávislost. Všichni nově přijatí úředníci jsou před nástupem do zaměstnání u svého příslušného orgánu povinni vyplnit a odevzdat podrobný formulář

„prohlášení o zájmu“, který obsahuje informace o předchozích zaměstnavatelích a klientech alespoň za uplynulých pět let.

Pojem „střet zájmů“ se vykládá v souladu s definicí OECD a jedná se tedy o konflikt mezi veřejnou funkcí a soukromými zájmy úředníka, kdy má úředník osobní zájmy, které by mohly nevhodně ovlivnit výkon jeho úředních povinností a odpovědnosti. Dále se za střet zájmů považují situace, kdy bývalí úředníci mohou využít interních znalostí, know-how, vlivu a kontaktů, které získali při zastávání určité funkce v orgánech, ve svůj prospěch, ve prospěch svého následného zaměstnavatele nebo k naplnění finančních zájmů klienta.“

Odůvodnění

Služební řád by měl být posílen, co se týče prevence a nakládání se střety zájmů, aby se omezila možnost vykládat jej různým způsobem. Platné znění vede k tomu, že opatření uplatňovaná institucemi v této oblasti nejsou dostatečně důsledná a podřývají důvěru občanů EU v orgány, agentury a další instituce EU.

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 5 b (nový)

Služební řád úředníků Evropské unie

Čl. 12 b – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5b. V článku 12b se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. S výhradou článku 15 musí úředník, který si přeje zabývat se mimopracovními činnostmi, výdělečnými či nevýdělečnými, nebo vykonávat jakoukoli funkci mimo rámec Unie, nejprve získat souhlas orgánu oprávněného ke jmenování. Souhlas je odmítnut pouze tehdy, je-li uvedená

činnost nebo funkce takové povahy, že brání plnění služebních povinností úředníka, zpochybňuje jeho nezávislost a loajalitu vůči orgánu nebo je v rozporu se zájmy orgánu.“

Odůvodnění

V několika uplynulých letech byla nahlášena řada případů střetu zájmů a údajného střetu zájmů v orgánech EU. Služební řád by měl být posílen, co se týče prevence a řízení střetu zájmů, aby se omezila možnost vykládat jej různým způsobem.

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 6 a (nový)

Služební řád úředníků Evropské unie

Článek 22 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6a. Za článek 22b se vkládá nový článek, který zní:

„Článek 22c

Každý orgán zavede nezávislý postup pro zpracování stížností podaných úředníky týkajících se přístupu k nim po splnění povinností stanovených článkem 22a a/nebo článkem 22b nebo v souvislosti s nimi. Příslušný orgán zajistí, že tyto stížnosti budou zpracovány důvěrně ve lhůtě dvou měsíců. Pokud tuto lhůtu nelze dodržet, příslušný orgán písemně vyrozumí stěžovatele o důvodech zdržení.

Každý orgán vytvoří vnitřní pokyny týkající se vnitřních informátorů, která budou mimo jiné obsahovat následující zásady:

- úředníci uvedení v čl. 22a odst.1 a/nebo v článku 22b (vnitřní informátoři) jsou informováni o nakládání se záležitostmi, o nichž podali informace,***
- ochrana oprávněných zájmů vnitřních informátorů a jejich soukromí a***

– nezávislý postup při zpracovávání stížností uvedených v prvním odstavci tohoto článku.

Tyto vnitřní pokyny dodržují zásady stanovené v příloze A k tomuto článku.

Příloha A

Článek 1

1. Každý úředník, který se při plnění nebo v souvislosti s plněním služebních povinností setká s případy porušování právních předpisů, s případy nedodržování povinností vyplývajících ze základních etických principů ze strany jiných úředníků a s případy plýtvání nebo s riziky, jež poškozují zájmy Evropské unie, nebo je o jejich existenci upřímně přesvědčen, má právo informovat buď svého přímého nadřízeného, nebo generálního ředitele nebo osoby v obdobném postavení nebo přímo Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF), spadá-li záležitost do působnosti úřadu OLAF, a poskytnout jim podpůrné informace. V každém orgánu musí být k dispozici komunikační kanál umožňující anonymní obousměrné předávání zpráv podle tohoto článku.

2. Všechny orgány zajistí, aby každý úředník, který podá oznámení podle odstavce 1 (vnitřní informátor), okamžitě obdržel potvrzení o přijetí této informace a do čtyř týdnů byl informován o přibližné době potřebné k analyzování jeho zprávy, která by neměla přesáhnout šest měsíců. Dojde-li k překročení této doby, je vnitřní informátor zpraven o důvodech jejího překročení a o odhadované celkové době zpracování. Stejný postup se uplatní pro každé následující období tří měsíců.

3. Pokud se na základě předběžné analýzy lze domnívat, že se záležitost týká oblastí spadajících do působnosti úřadu OLAF, je případ tomuto úřadu předán. Vnitřní informátor je o tomto předání neprodleně informován. Co se týče vnitřních

informátorů a způsobu nakládání s informacemi od nich, má úřad OLAF stejné povinnosti jako prvotní příjemce a jeho orgán.

4. Všechny orgány zajistí, aby se s totožností vnitřních informátorů nakládalo co nejdůvěrněji. Dotčený orgán a/nebo úřad OLAF rovněž odpovídá za to, že vnitřní informátor bude okamžitě informován o jakémkoli porušení anonymity a důvěrnosti nebo o jakémkoli jejich ohrožení.

5. Všechny orgány zajistí, aby všechna oznámení od vnitřních informátorů prošla analýzou. Tato analýza je nestranná, přiměřená, neprodlená, řádně zdokumentovaná, je provedena příslušnými subjekty a nesmí být ovlivněna osobami obviněnými nebo podezíranými vnitřními informátory. Informátoři mají právo být před dokončením analýzy řádně informováni a vyslechnuti. Stejně tak jsou informováni o jejím konečném závěru a mají právo na přístup k souvisejícím dokumentům.

6. V průběhu celého zpracovávání případů z podnětu vnitřních informátorů jsou dodržována procedurální práva, právo na soukromí a ochranu údajů všech zúčastněných osob a jsou zohledněny potřeby utajení ze strany orgánů.

7. Úředník nesmí v souvislosti s oznámením nebo se způsobem, jímž je dotčený orgán zpracovává, utrpět žádnou újmu a je orgánem chráněn před jakoukoli takovou újmou, která by nastala či mohla nastat ze strany jiných úředníků či třetích osob. Pokud vnitřní informátor utrpí jakoukoli újmu, u níž nelze vyloučit spojitost s jeho oznámením, musí orgán dokázat, že taková souvislost neexistuje.

8. Za neoprávněné zasahování úředníka do postupu zpracování oznámení vnitřního informátora, jako je např. manipulace analýzy nebo způsobení jakékoli újmy informátorovi, mohou být

tomuto úředníkovi uložena disciplinární opatření. Úředníkovi, který zneužije možnost podat oznámení, mohou být uložena disciplinární opatření také tehdy, pokud lze prokázat, že vědomě učinil oznámení založené na nepravdivých informacích nebo vědomě poskytl nepravdivé informace.

9. Orgány zavedou systém vnitřní podpory, jenž bude potenciálním vnitřním informátorům poskytovat nezávislé a důvěrné poradenství, a dají svým zaměstnancům na vědomí svou politiku v oblasti vnitřních informátorů transparentním a konstruktivním způsobem. Zřídí se mechanismy pro anonymní komunikaci s vnitřními informátory o úspěšných opatřeních v konkrétních případech, k nimž patří odhalení rizika, zabránění protiprávnímu jednání, sankce uložené pachatelům protiprávního jednání, zabránění odvetě a uložení sankcí za zlovolné oznámení.

10. Orgány sledují a pravidelně vyhodnocují uplatňování tohoto článku, přijímají proaktivní opatření a poskytují školení v oblasti povědomí o rizicích a informátorství s cílem podporovat osvědčené postupy při uplatňování těchto ustanovení. Aniž je dotčen odstavec 6, zřídí se koordinovaný systém pro registraci, sledování a dohledávání zveřejněných informací.

11. Tento článek se uplatní také v každém případě, kdy úředník využije svých práv podle článku 21a služebního řádu nebo kdy má povinnost podat zprávu o kterékoli ze záležitostí uvedených v odstavci 1 tohoto článku.

Článek 2

1. Vnitřní informátor, který je upřímně přesvědčen, že nebyla dodržena jeho práva podle článku 22a služebního řádu nebo že došlo k porušení právních předpisů ze strany úředníků v platové třídě AD 14 a výše nebo členů jeho

orgánu či úřadu OLAF, má právo informovat předsedu Komise, předsedu Účetního dvora (jedná-li se o oblast působnosti Účetního dvora), předsedu Rady, předsedu Evropského parlamentu nebo evropského veřejného ochránce práv a poskytnout jim podpůrné informace.

2. Vnitřní informátor, který je upřímně přesvědčen, že nebyla dodržena jeho práva podle čl. 22b odst. 1 a 3 služebního řádu, má právo o domnělém protiprávním jednání poškozujícím zájmy Evropské unie nebo domnělé trestné činnosti úředníků nebo členů svého orgánu informovat kteréhokoli poslance Evropského parlamentu nebo, jedná-li se o oblast působnosti Účetního dvora, člena Účetního dvora a poskytnout jim podpůrné informace.

3. Práva a povinnosti podle článku 22a služebního řádu platí jak pro vnitřní informátory, tak pro příjemce oznámení podle článku 22b služebního řádu. Tento příjemce oznámení má právo se tázat dříve zapojeného příjemce oznámení a/nebo orgánu na to, jak postupoval v případě tohoto oznámení, a budou mu poskytnuty informace nezbytné k provedení jeho analýzy.

4. Pokud právní předpisy Unie svěřují pravomoci nezbytné pro důvěrné posuzování vnitřních záležitostí orgánů, které by mohly být zveřejněny úředníky EU, i jiným subjektům mimo orgány EU, mohou se úředníci obrátit i na tyto subjekty, a to za podmínek stanovených tímto článkem.

5. Příjemci oznámení uvedení v odstavcích 1, 2 a 4 mají rovněž právo informovat veřejnost, pokud to považují za nezbytné.

6. Pokud je proti vnitřnímu informátorovi vedeno disciplinární nebo jiné řízení v důsledku toho, že nedodržel omezení výběru příjemce informací uvedená v článku 22a nebo v článku 22b a/nebo

např. v důsledku toho, že informoval sdělovací prostředky nebo veřejnost, musí jakékoli opatření uplatněné proti němu vzít v úvahu, zda byly poskytnuté informace pravdivé nebo zda je informátor považoval za pravdivé. Musí se rovněž vzít v úvahu i veřejný zájem na dané záležitosti.

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 6 b (nový)

Služební řád úředníků Evropské unie

Čl. 24 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6b. V článku 24 druhém odstavci se doplňuje nová věta, která zní:

„Toto ustanovení se nevztahuje na náklady, které úředníkovi vzniknou v důsledku vyšetřování provedeného Evropským úřadem pro boj proti podvodům.“

Odůvodnění

Daňoví poplatníci by neměli nést náklady, které úředníkovi vzniknou tím, že úřad OLAF provede vyšetřování.

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 8

Služební řád úředníků Evropské unie

Čl. 27 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Přijímání se řídí potřebou orgánu zajistit si služby úředníků s nejvyšší úrovní způsobilosti, výkonnosti a bezúhonnosti, vybraných na co nejširším zeměpisném základě ze státních příslušníků členských států Evropské unie. Žádné pracovní místo není vyhrazeno státním příslušníkům

Přijímání se řídí potřebou orgánu zajistit si služby úředníků s nejvyšší úrovní způsobilosti, výkonnosti a bezúhonnosti, vybraných na co nejširším zeměpisném základě ze státních příslušníků členských států Evropské unie. Žádné pracovní místo není **přímo či nepřím**o vyhrazeno státním

určitého členského státu.

příslušníkům určitého členského státu.

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 8

Služební řád úředníků Evropské unie

Čl. 27 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Zásada rovnosti občanů Unie jednotlivým orgánům umožňuje přijmout nápravná opatření v důsledku zjištění dlouhodobé a značné nerovnováhy, pokud jde o státní příslušnost úředníků, která by nebyla opodstatněna objektivními kritérii. Tato nápravná opatření nesmí vést k jiným kritériím pro přijímání pracovníků než těm, která jsou založena na zásluhách. Orgán oprávněný ke jmenování v rámci příslušného orgánu přijme před přijetím takových nápravných opatření obecná prováděcí ustanovení k tomuto pododstavci v souladu s článkem 110 služebního řádu.

Pozměňovací návrh

Zásada rovnosti občanů Unie jednotlivým orgánům umožňuje přijmout nápravná opatření v důsledku zjištění dlouhodobé a značné nerovnováhy, pokud jde o státní příslušnost **či pohlaví** úředníků, která by nebyla opodstatněna objektivními kritérii. Tato nápravná opatření nesmí vést k jiným kritériím pro přijímání pracovníků než těm, která jsou založena na zásluhách. Orgán oprávněný ke jmenování v rámci příslušného orgánu přijme před přijetím takových nápravných opatření obecná prováděcí ustanovení k tomuto pododstavci v souladu s článkem 110 služebního řádu.

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 9

Služební řád úředníků Evropské unie

Čl. 29 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

„Při zachování zásady, že naprostá většina úředníků je přijímána na základě otevřených výběrových řízení, může orgán oprávněný ke jmenování odchýlně od písm. b) rozhodnout o organizaci interního výběrového řízení otevřeného také pro smluvní zaměstnance podle článků 3a a 3b pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie.“

Pozměňovací návrh

„Při zachování zásady, že naprostá většina úředníků je přijímána na základě otevřených výběrových řízení, může orgán oprávněný ke jmenování odchýlně od písm. b) rozhodnout o organizaci interního výběrového řízení otevřeného také pro smluvní zaměstnance podle článků 3a a 3b pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie.“

Smluvní zaměstnanci se smějí zúčastnit těchto interních výběrových řízení pod podmínkou, že doloží důkladné znalosti jednoho jazyka Unie a uspokojivé znalosti dvou dalších jazyků Unie na úrovni potřebné k vykonávání jejich povinností.“

Odůvodnění

Cílem tohoto pozměňovacího návrhu je zajistit, aby smluvní zaměstnanci, kteří se účastní interních výběrových řízení, byli schopni vykonávat své povinnosti alespoň ve třech jazycích – zajištění souladu s požadavky kladenými na úředníky.

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 9 a (nový)

Služební řád úředníků Evropské unie

Čl. 29 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

9a. V článku 29a se vkládá nový odstavec, který zní:

„2a. Výběrová řízení přizpůsobená na míru jedné konkrétní osobě nejsou přípustná.“

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 14 – písm. a a (nové)

Služební řád úředníků Evropské unie

Čl. 43 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(aa) Za první větu prvního odstavce se vkládá nová věta, která zní:

„Tento posudek se zakládá na transparentním a srozumitelném systému hodnocení pracovních výkonů úředníků, který stanoví orgány.“

Odůvodnění

Podle služebního řádu se způsobilost, výkonnost a chování úředníka posuzuje nejméně jednou za dva roky. Pozměňovací návrh požaduje transparentní a srozumitelný systém hodnocení.

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 14 a (nový)

Služební řád úředníků Evropské unie

Čl. 44 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

14a. V článku 44 se první odstavce nahrazuje tímto:

„Úředník, který je tři roky služby ve stejném stupni, postoupí automaticky do dalšího stupně jeho platové třídy. Od platové třídy AD 12 proběhne automatický postup pouze pokud se na úředníka vztahují ustanovení druhého odstavce.“

Odůvodnění

Automatický postup každé dva roky, který není navázán na výkon a který je spojen s navýšením platu až o 650 EUR, přináší značné náklady. Prodloužení této doby na tři roky je odůvodněné, neboť zůstávají zachovány jednotlivé stupně. Navázání postupu od skupiny AD 12 na manažerskou pozici je spojeno s pracovními výkony a pro pozice s touto platovou třídou (od 10 000 EUR měsíčně) je opodstatněné.

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 20

Služební řád úředníků Evropské unie

Článek 52 – písm. b – druhá věta

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Úředník však může na vlastní žádost v **případě, který považuje** orgán oprávněný ke jmenování **za odůvodněný služebním zájmem**, vykonávat práci až do věku 67 let, přičemž automaticky odejde do důchodu k poslednímu dni v měsíci, v němž

Úředník však může na vlastní žádost a **pod podmínkou, že** orgán oprávněný ke jmenování **nevznese odůvodněné námitky**, vykonávat práci až do věku 67 let, přičemž automaticky odejde do důchodu k poslednímu dni v měsíci, v němž

dosáhne tohoto věku.

dosáhne tohoto věku.

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 21 – písm. d

Služební řád úředníků Evropské unie

Čl. 55 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Orgán oprávněný ke jmenování v rámci příslušného orgánu může zavést pružnou pracovní dobu. Úředníci, na něž se vztahují ustanovení čl. 44 druhého pododstavce, řídí svoji pracovní dobu bez *ohledu na použití těchto opatření.*“

Pozměňovací návrh

4. Orgán oprávněný ke jmenování v rámci příslušného orgánu může zavést pružnou pracovní dobu. ***Práce přesčas se nahrazuje formou hodin připsaných na konto pracovní doby a nesmí přesáhnout osm hodin za kalendářní měsíc. Práce přesčas musí být předem schválena příslušným generálním ředitelstvím a generálním ředitelstvím pro lidské zdroje. V žádosti se uvedou důvody této výjimečné situace, okolnosti, jež odůvodňují náhradu, počet zúčastněných zaměstnanců a odhadovaný rozsah práce přesčas.***

Úředníci, na něž se vztahují ustanovení čl. 44 druhého pododstavce, a ***úředníci od platové třídy AD/AST 9*** řídí svoji pracovní dobu bez ***nároku na náhradní volno v souladu s těmito opatřeními.***

Odůvodnění

V současnosti může tento návrh vést až k 1,2 milionu dalších volných dnů. Cílem návrhu je vyjasnění podmínek, čímž se počet možných volných dnů sníží na polovinu. Dalším cílem návrhu je zajistit, aby od platové třídy AD/AST 9 (7 100 EUR) nebylo poskytováno náhradní volno za práci přesčas. Od této platové třídy jsou přesčasy kompenzovány v rámci úřednickova platu. Počet možných dnů volna by se tak snížil asi na 170 000.

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 23

Znění navržené Komisí

„Za podmínek stanovených v příloze VI mají úředníci v platových třídách SC1 až SC6 a platových třídách AST1 až AST4 nárok na náhradní volno za práci přesčas nebo na její proplacení, pokud služební důvody neumožňují udělení náhradního volna během *měsíce následujícího* po tom, ve kterém byla práce přesčas vykonána.“

Pozměňovací návrh

„Za podmínek stanovených v příloze VI mají úředníci v platových třídách SC1 až SC6 a platových třídách AST1 až AST4 nárok na náhradní volno za práci přesčas nebo na její proplacení, pokud služební důvody neumožňují udělení náhradního volna během *dvou měsíců následujících* po tom, ve kterém byla práce přesčas vykonána.“

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 27

Služební řád úředníků Evropské unie
Článek 61

Znění navržené Komisí

27. V **článku 61** se slovo „orgány“ nahrazuje slovy „orgány oprávněnými ke jmenování v rámci příslušných orgánů“.

Pozměňovací návrh

27. **Článek 61 se mění takto:**

(a) Slovo „orgány“ se nahrazuje slovy „orgány oprávněnými ke jmenování v rámci příslušných orgánů“.

(b) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„Svátky a dny, kdy jsou kanceláře uzavřeny, nesmí v součtu překročit 14 pracovních dní.“

Odůvodnění

Momentálně čítá kalendář 18 placených veřejných svátků a dnů, kdy jsou kanceláře uzavřeny. V roce 2012 představuje 9 těchto dnů dodatečnou placenou dovolenou, protože se nejedná o veřejné svátky. Návrh předkládá snížení o 4 dny. Každý z těchto dodatečných volných dnů ve všech orgánech EU představuje náklady ve výši přes 24 milionů eur.

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 39 a (nový)

Služební řád úředníků Evropské unie

Článek 86

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

39a. V článku 86 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Získá-li orgán oprávněný ke jmenování nebo OLAF důkazy o porušení ve smyslu odstavce 1, mohou zahájit správní vyšetřování, aby zjistily, zda k uvedenému porušení skutečně došlo. K promlčení a ukončení dané věci dochází, jestliže správní vyšetřování není dokončeno ve lhůtě pěti let ode dne, kdy se orgán oprávněný ke jmenování nebo OLAF dověděly o údajném porušení.

Je-li úředník v rámci správního vyšetřování zproštěn výkonu svých povinností na dobu delší než šest měsíců, orgán oprávněný ke jmenování je oprávněn zahájit disciplinární řízení.“

Odůvodnění

Správní řízení se zaměstnanci EU mohou trvat dlouhá léta, aniž by byl vyneset rozsudek. Předkládaný pozměňovací návrh poprvé zavádí promlčení těchto případů. Navíc zavádí možnost zavést disciplinární opatření nezávisle na výsledku těchto správních řízení. Zaměstnanci EU jsou tak ochráněni, protože se zajistí, že buď budou uloženy příslušné sankce, nebo vyšetřování dospěje ke konci.

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 41

Služební řád úředníků Evropské unie

Čl. 110 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Tato prováděcí pravidla vstoupí v agenturách v platnost **devět** měsíců po vstupu v platnost v Komisi nebo **devět** měsíců po dni, kdy Komise o přijetí

Tato prováděcí pravidla vstoupí v agenturách v platnost **šest** měsíců po vstupu v platnost v Komisi nebo **šest** měsíců po dni, kdy Komise o přijetí

příslušných pravidel agentury uvědomila, podle toho, co nastane později. Bez ohledu na výše uvedené může agentura také rozhodnout, že tato prováděcí pravidla vstoupí v platnost dříve.

příslušných pravidel agentury uvědomila, podle toho, co nastane později. Bez ohledu na výše uvedené může agentura také rozhodnout, že tato prováděcí pravidla vstoupí v platnost dříve.

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 41

Služební řád úředníků Evropské unie

Čl. 110 – odst. 2 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Odchylně platí, že agentura může před uplynutím uvedené **devítiměsíční** lhůty a po projednání s výborem zaměstnanců předložit Komisi ke schválení prováděcí pravidla, jež jsou odlišná od pravidel přijatých Komisí. Za stejných podmínek může agentura požádat Komisi o souhlas s tím, že určitá prováděcí pravidla neuplatní. V tomto případě může Komise namísto přijetí či zamítnutí uvedené žádosti agenturu požádat, aby jí ke schválení předložila ta prováděcí pravidla, jež jsou odlišná od pravidel přijatých Komisí.

Pozměňovací návrh

Odchylně platí, že agentura může **na základě řádně odůvodněné žádosti** před uplynutím uvedené **šestiměsíční** lhůty a po projednání s výborem zaměstnanců předložit Komisi ke schválení prováděcí pravidla, jež jsou odlišná od pravidel přijatých Komisí. Za stejných podmínek může agentura požádat Komisi o souhlas s tím, že určitá prováděcí pravidla neuplatní. V tomto případě může Komise namísto přijetí či zamítnutí uvedené žádosti agenturu požádat, aby jí ke schválení předložila ta prováděcí pravidla, jež jsou odlišná od pravidel přijatých Komisí.

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 41

Služební řád úředníků Evropské unie

Čl. 110 – odst. 2 – pododstavec 4

Znění navržené Komisí

Devítiměsíční lhůta uvedená v předchozích pododstavcích se pozastaví ode dne, kdy agentura požádala Komisi o souhlas, až do dne, kdy Komise vyjádří své stanovisko.

Pozměňovací návrh

Šestiměsíční lhůta uvedená v předchozích pododstavcích se pozastaví ode dne, kdy agentura požádala Komisi o souhlas, až do dne, kdy Komise vyjádří své stanovisko.

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 42

Služební řád úředníků Evropské unie

Článek 110 b (nový) – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

Pozměňovací návrh

4. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě a **uvědomí Soudní dvůr.**

Pozměňovací návrh 30

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 47

Služební řád úředníků Evropské unie

Příloha V – čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Úředníkům, kteří mají nárok na příspěvek za práci v zahraničí nebo na příspěvek za pobyt v zahraničí, se k dovolené za kalendářní rok přičte doba na cestu vycházející ze zeměpisné vzdálenosti mezi místem zaměstnání a místem původu, která se vypočte takto:

– při vzdálenosti 250 až **600 km**: jeden den na cestu,

– při vzdálenosti **601 až 1 200 km**: dva dny na cestu,

– **při vzdálenosti více než 1 200 km: tři dny na cestu.**

Pozměňovací návrh

Úředníkům, kteří mají nárok na příspěvek za práci v zahraničí nebo na příspěvek za pobyt v zahraničí, se k dovolené za kalendářní rok přičte doba na cestu vycházející ze zeměpisné vzdálenosti mezi místem zaměstnání a místem původu, která se vypočte takto:

– při vzdálenosti 250 až **1 000 km**: jeden den na cestu,

– při vzdálenosti **více než 1 000 km**: dva dny na cestu.

Odůvodnění

Tři placené dny na cestu domů v rámci EU neodpovídají rychlosti a dostupnosti moderních dopravních prostředků. Zaměstnanci vyslaní do třetích zemí mají na cestu domů pouze dva dny. Pokud se tato doba považuje za přijatelnou pro zaměstnance pracující v odlehlých částech světa, pak by měla být přijatelná i pro zaměstnance pracující v Bruselu.

Pozměňovací návrh 31

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 49 – písm. d a (nové)

Služební řád úředníků Evropské unie

Příloha VII – čl. 12 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(da) V článku 12 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Cestování letecky

Je-li celková vzdálenost cesty tam i zpět po železnici 800 km a více, je úředníkovi povoleno cestovat letadlem. U letů trvajících méně než 8 hodin se poskytuje náhrada pouze za let ekonomickou třídou.“

Odůvodnění

Přizpůsobení standardním pravidlům v členských státech.

Pozměňovací návrh 32

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 51 – písm. -a (nové)

Služební řád úředníků Evropské unie

Příloha IX – čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(-a) V článku 1 se odstavec 2 mění takto:

„2. V případech, kdy je za účelem vyšetřování vyžadováno naprosté utajení nebo kdy je třeba použít vyšetřovací prostředky spadající do pravomoci vnitrostátního soudního orgánu, může být plnění povinnosti o výzvě k připomínkám odloženo poté, co byl uvědomen orgán oprávněný ke jmenování. V uvedených případech nebude disciplinární řízení zahájeno, dokud nebude úředníkovi dána možnost se vyjádřit.“

Odůvodnění

Harmonizace statutu s nařízením o úřadu OLAF 1073/99, jež je právě vyjednávána s Radou a Komisí.

Pozměňovací návrh 33

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 51 – písm. b a (nové)

Služební řád úředníků Evropské unie

Příloha IX – čl. 25

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(ba) článek 25 se nahrazuje tímto:

„Článek 25

Pokud je úředník za uvedené činy trestně stíhán, bude konečné rozhodnutí učiněno až po vynesení konečného rozsudku soudem, který o věci jedná. Je-li to vhodné a možné, bude orgánu oprávněnému ke jmenování svěřena pravomoc uložit stíhanému úředníkovi disciplinární opatření ještě před tím, než bude vynesen závěrečný rozsudek soudu, který případ projednává.“

Pozměňovací návrh 34

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 52 – písm. -a (nové)

Služební řád úředníků Evropské unie

Příloha X – čl. 8. – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(-a) V článku 8 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„Úředníci, kteří se účastní dalšího odborného vzdělávání v Bruselu podle článku 24a služebního řádu a kterým byla podle prvního odstavce tohoto článku přiznána dovolená na zotavenou, zpravidla spojují svůj pobyt v Bruselu za účelem dalšího odborného vzdělávání

s dovolenou na zotavenou.“

Odůvodnění

Cílem pozměňovacího návrhu je spojit dovolenou na zotavenou kvůli mimořádně obtížným životním podmínkám v třetích zemích (až pětkrát jeden týden navíc) s dalším odborným vzděláváním v Bruselu. Náhrada bude poskytnuta jak za letenky na tuto dovolenou, tak na další odborné vzdělávání. Cílem návrhu je omezit nepřítomnost zaměstnanců EU na daných pracovištích ve třetích zemích tím, že se cesty spojí.

Pozměňovací návrh 35

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 52 – písm. -a (nové)

Služební řád úředníků Evropské unie

Příloha X – čl. 9

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(-a) článek 9 se nahrazuje tímto:

„1. Dovolenu za kalendářní rok si úředník může vybrat najednou nebo po částech podle svého přání a s ohledem na požadavky služby. Alespoň jedna část dovolené však musí zahrnovat nejméně čtrnáct pracovních dnů. Dovolená za kalendářní rok nesmí přesáhnout 37 dnů. Její délka se však rozšíří o dobu na cestu vypočtenou v souladu s článkem 7 přílohy V.

2. Dovolená na zotavenou uvedená v článku 8 nesmí přesáhnout patnáct pracovních dnů včetně doby na cestu v roce služby.“

Odůvodnění

Cílem návrhu je omezit nepřítomnost zaměstnanců EU na pracovišti v třetí zemi.

Pozměňovací návrh 36

Návrh nařízení

Čl. 1 – bod 52 – písm. b a (nové)

Služební řád úředníků Evropské unie

Příloha X – odst. 20

(ba) článek 20 se nahrazuje tímto:

„Článek 20

Úředník má nárok na náhradu cestovních výdajů za dovolenou na zotavenou z místa zaměstnání do místa, v němž byla dovolená povolena, za svou osobu a zároveň, má-li nárok na příspěvek na domácnost, i za manželku/manžela a vyživované děti, žijí-li s ním.

Není-li možné nebo schůdné cestovat vlakem, nahradí se cestovní výdaje na základě zvláštního rozhodnutí a po jejich předložení letenky, a to bez ohledu na vzdálenost. U letů trvajících méně než 8 hodin se poskytuje náhrada pouze za let ekonomickou třídou.“

Odůvodnění

Přizpůsobení standardním pravidlům v členských státech.

POSTUP

Název	Služební řád úředníků a pracovní řád ostatních zaměstnanců EU	
Referenční údaje	COM(2011)0890 – C7-0507/2011 – 2011/0455(COD)	
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	JURI	19.1.2012
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	CONT	19.1.2012
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Ingeborg Gräßle	12.1.2012
Projednání ve výboru	28.2.2012	29.2.2012
Datum přijetí	20.3.2012	
Výsledek konečného hlasování	+: 26 –: 1 0: 2	
Členové přítomní při konečném hlasování	Marta Andreasen, Jean-Pierre Audy, Inés Ayala Sender, Zigmantas Balčytis, Andrea Cozzolino, Ryszard Czarnecki, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Gerben-Jan Gerbrandy, Ingeborg Gräßle, Iliana Ivanova, Bogusław Liberadzki, Monica Luisa Macovei, Jan Mulder, Eva Ortiz Vilella, Crescenzo Rivellini, Paul Rübig, Petri Sarvamaa, Theodoros Skylakakis, Bart Staes, Georgios Stavrakakis, Søren Bo Søndergaard, Michael Theurer	
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Zuzana Brzobohatá, Jorgo Chatzimarkakis, Derk Jan Eppink, Christofer Fjellner, Monika Hohlmeier, Ivailo Kalfin, Derek Vaughan	